振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
溫哥華市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。
兼僱師傅。爲顧客服務。
配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。磁油。明油。染漆油。
精緻觀花紙。毛刷及輪機。

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋多行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
溫哥華新高沙銀行 雲高華埠 市定夾敦休比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.
大帮新到
五磅庄台灣竹笋
廿安庄台灣竹笋
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菜綠豆
一百磅庄新發菜黃豆

各地要聞

東德人民逾三百萬逃往西柏林

合衆國駐柏林電。今天約有三百名的東德人踏六個鐘點於車票趨向自由。自從二次世界大戰結束以來。由蘇區逃出到西德的德國難民。已逾三百萬名。柏林這地點。已成爲歲暮上的一大漏洞。難民們日復一日。月復一月。年復一年地。由共產區逃入。西柏林位於東德全境的中心點。離西德邊界一〇里。凡想逃亡的人們。只須到東柏林。逃向開放的邊界即可進入西區。依此法由東德入西德的人們。每天約三百名。他們大多數是乘二十芬率的（等於六仙）地下火車而至西柏林來。他們到西柏林後即搭十五號車赴難民招待區之「馬連阿里」。「馬連阿里」即難民街之譯。東德難民的不斷外流。比如流血。可以致東德的死命。逃盡急切需要的技術勞工。農人。教師。和科學家。

越南防林火運動結束

農業部長黎文桐主持儀式

西貢訊。越南農業部長黎文桐於五月卅一日。在高原區水林局主持一項防止森林火災運動的結束儀式。參加者有農業部辦公廳長。國家水林局長。宣德省省暨大叻市市長。林同省省長及當地其他官員甚衆。

首由國家水林局長阮文表致詞。闡述該運動之目標。繼由高原區水林局代局長陶文綿致詞。他以數字爲證。報告進行森林防火運動所獲致之美滿成績。最後由農業部長致詞。嘉譽此運動之各工作人員。強調它的成就。實賴於大家努力擬就了一個區域行動計劃及各幹部人員執行此計畫之熱誠。

查防止森林火災運動乃由農業部之水林局推行。開始於旱季來臨時。迄今約達六個月。參加此項運動者。同時還有其他機構。如新聞。保安。公安警察及國家革命運動會等。

宣德省及林同省被選爲模範中心。蓋該兩省擁有一片廣濶的松林區。擅專家之意見稱。這是越南最易受火災的森林地帶。該兩省的松林佔地面積總計一四四。〇〇〇公畝。區內兩葉或三葉之松樹叢生。前者以松脂享盛譽。後者以盛產製紙漿原料著名。

在當局努力防範之下。每年蹂躪松的火災已大爲減少。據統計。

宣德省。一九五七及五八年森林火災發生二百一十五宗。焚燬森林面積達二萬三千九百四十一公畝。今年只發生廿八宗。

林同省。一九五七及一九五八年發生卅四宗。焚燬森林面積二千二百七十四公畝。今年只發生八宗。

利播貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
東亞太平洋公司船期
由港啓程來雲埠
朝山號 五月十二日
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號 八月廿四號
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

青年書社
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU4-7959
加拿大 雲埠
獨手 丐 這珠著主 全十四厚冊 售五元六毫
洪熙官三救黎伯符十冊二元五
五鼠連環劍八冊 毛翊生 二元
虎豹龍蛇傳八冊 梁羽生 二元
四雄蕩寇誌火燒毒蛇窠 二毛五
扭計奔初戰殺人王 一元
扭計森再戰殺人王 一元
扭計森三戰殺人王 一元
大江東去 上官牧 一元九毛
心底溫馨 碧侶 八毛五
夜盡天曉 杜寧 七毛五
蕩漾春心 靈琴 四毛
天成佳偶 梁晉 四毛
冷落春宵 海量 七毛
言文對照千家詩 一元
曹操曹丕曹植詩選 五元
全國象棋大賽實錄 七毛
廣州象棋手對局選評四 七毛
實用攝影 一元一五
攝影光學 一元六
算術一千題詳解 一元
高中立體幾何八毫
幾何定理和證題 五毫
鉛筆畫繪法 五毫
動物畫典 止續編 一元
水彩畫技法 三元四
山水人物技法 一元五
王臨川全集二元六
兩漢書精華 一元一
詩言志辨 七毫五
王安石評傳 七毫五
廣州話淺說 五毫
給少男少女 五毫
脈因證治 七毫
紅樓點雪六毫
醫宗必讀 一元七

香港麥廣記參茸行有限公司
MAK KWONG KEE LIMITED
首創 蘇寫球
食後寫者，每欲亞毛換不清，有時揚掌連尼，且並毛細微難拔，專時間而麻煩，本行有見及此，特創蘇寫球，使人上過素後並毛，故能時間後，所令有益，表明以來，除行海外，而且無寫產自印尼INDONESIA，故唯創寫球試用，歡迎仿冒
不用換毛 不擦碎毛 免爾便 送禮大方
健脾開胃 養顏潤膚 有益身體 名貴定意
香港南北行街四十九號
49, BONHAM ST. W. HONG KONG

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
224 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757
本廠精製
美味
牛肉乾發行
兼製各欵臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van, B. C. MU 3-7840
旅行社 葉榮勳
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
▲代理詩丕亞鐵路公司 車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司 船票
本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有蒞。回港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司 機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。請君光顧。請直接洽商。
葉榮勳啓

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4834
辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遠家眷來加拿大在本號交給船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷安當
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 五月廿一日
克利夫蘭總統 六月九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 五月十八日
威爾遜總統 六月十二日

由香港回來
與新娘阿皮蜜月於總統船上
青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是奢華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、雀牌、桔波、種種消遣，華資廚師，精製餐饌，男女職員，招待週到，船票價目表列如下
由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元
關於其他旅行消息請問各埠代理或駐港華華總代理均安號查詢
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號